

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 241

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 15 Oktober 1971  
Berne, vendredi 15 octobre 1971

2509

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 241

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année c. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 241 - 15. 10. 1971

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Spectafilm, société anonyme avec siège à Genève.  
Pamelara Holding SA, in Lugano.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1971 (Vorbericht). - Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1971 (Résumé).  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

29. September 1971. Lebensmittel usw.  
**Pieckpay AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916). Verkauf von Lebensmitteln und Bedarfsartikeln aller Art usw. Statuten am 17. 9. 1971 geändert. Die 100 Namenaktien der Gesellschaft zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt und sodann in Inhaberaktien umgewandelt worden; die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1500 sind in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 500.000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neue Adresse: Josefstrasse 92, Zürich 5.

6. Oktober 1971.  
**Hochstrasser & Cie. AG, Hutfabrik**, in Wädenswil (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1956, S. 634). Fabrikation von und Handel mit Herenhüten und Stumpfen für Damenhüte usw. Statuten am 14. 1. 1971 geändert. Neue Firma: **Hochstrasser & Cie. AG, Immobilien**. Neuer Zweck: in erster Linie Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien sowie ferner Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, graphisch oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Die Bestimmung, wonach zu Gunsten zweier Mitglieder in den Statuten näher umschriebene Vorrechte im Falle der Übertragung von Aktien und im Falle der Ausgabe neuer Aktien bestehen, ist aufgehoben worden. Dr. Edwin Müller, dieser infolge Todes, ist abgetreten. Dr. Edwin Müller, dieser infolge Todes, ist abgetreten. Dr. Albert Hummel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jürg Hochstrasser, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Irma Meyer ist erloschen.

6. Oktober 1971.  
**Banque de Gestion Financière**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1325). Tätigkeit von Bankgeschäften aller Art usw. Es wohnen nun der Vizedirektor Gustave Weil in Wettwil und der Prokurist Hans Rudolf Leuenberger in Meilen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Salem, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Neues Geschäftsdomicil: Gartenstrasse 26, in Zürich 2.

6. Oktober 1971.  
**Tuchfabrik Wädenswil AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2033). Theodor Ernst ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hermann Treichler, welcher den Allianznamen Büchi führt, ist nicht mehr Delegierter des VR und Direktor, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift.

6. Oktober 1971. Industrieerzeugnisse.  
**Incentra AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Handel mit Industrieerzeugnissen und Maschinen aller Art. Hans Bühler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Gerrit Jan Veneman, Präsident, welcher Geschäftsführer bleibt und weiter Einzelunterschrift führt, sowie Kurt W. Neuschwander, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1971.  
**Elite-Film A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). Kauf, Verkauf, Vermietung und Ausbeutung von Filmen in der Schweiz usw. Emil Stohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Bachofen, von Ernetschwil, in Zürich.

6. Oktober 1971. Weine usw.  
**Latelvin A.G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Handel mit Weinen usw. Die Unterschrift von Arthur Elsohn-Löwy und die Prokuren von Martha Lüthy und Hildegard Zurbriggen sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Helene Schmelzer-Pluznik, von und in Zürich, und Berthold Max Pluznik, von Gansbrunn SO, in Zürich. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Otto Schmelzer-Pluznik, von und in Zürich.

6. Oktober 1971.  
**Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 328). Betrieb einer Bank usw. Direktor Ralph G. Charbonneau wohnt nun in Zollikon.

6. Oktober 1971.  
**Polygraphischer Verlag A.G. (Editions Polygraphiques S.A.)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2150). Herstellung und Vertrieb von wissenschaftlichen, literarischen und graphischen Werken. Unterschrift von Rudolf Kaeser erloschen.

6. Oktober 1971.  
**Sowigo Verwaltungsgesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509). Beteiligung an und Verwaltung von Unternehmungen im In- und Ausland. Das Fr. 1.000.000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert. Die Unterschrift von Othmar Schwaller sowie die Prokuren von Ernst Reutimann und Erwin Wettstein sind erloschen.

6. Oktober 1971.  
**RCZ Reprosatz, Caviezel & Zuber**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1509). Atelier für Reproduktionstechnik und Fotosatz. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 9. 1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. Oktober 1971. Chemische Produkte usw.  
**Chemwork AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1059). Handel mit und Herstellung von chemischen Produkten usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 9. 1971 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1971.  
**Fiterra Finanzierungs AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2735). Finanzierungsgeschäfte aller Art usw. Dr. Eduard Hofstetter, Hans Weishaupt und Max Höhn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erloschen ist auch die Unterschrift von Erwin Charles Caspar, nun in Zug; dieser bleibt jedoch Mitglied des VR. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Heinrich Angst, von Wil ZH, in Wallisellen. Präsident, und Margrith Hofstetter, von Werthenstein, in Bassersdorf.

6. Oktober 1971.  
**Arova Sport AG**, in Flüringen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149). wirtschaftliche Verwertung der von der Forschungs- und Entwicklungsgemeinschaft der «Arova Management Services AG», in Schaffhausen und der «Dr. ing. h. c. F. Porsche KG», in Stuttgart-Zuffhausen, oder von Dritten auf den Gebieten Sport, Spiel und Freizeit hervorgebrachten Ideen und Produkte usw. Dr. Klaus Lieber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Urs Amstler sind erloschen. Eckart Hasler ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt aber Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Reto Domeniconi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Branitzki, deutscher Staatsangehöriger, in Leonberg DL. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Burkhard Gagzow, deutscher Staatsangehöriger, in Löwenich DL.

6. Oktober 1971. Waren aller Art.  
**Inter-Sofex AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2353). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Maschinenanlagen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johann Winteler, von Mollis, in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ludwig Keller; seine Prokura ist erloschen. Georg Serge Fischer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

6. Oktober 1971. Hausschuh.  
**Eduard Glogg Aktiengesellschaft**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1141). Fabrikation und Verkauf feiner Hausschuhe. Cesare Albizzati-Glogg, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Karl Haas-Glogg und Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur, in Zollikon; Prokura des ersteren erloschen.

6. Oktober 1971.  
**American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Michael Saupé, deutscher Staatsangehöriger, in Muri BE.

6. Oktober 1971.  
**Ausstellungsstrasse 100 AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1167). Verwaltung der Liegenschaft Ausstellungsstrasse 100 usw. Neue Adresse: Seefeldstrasse 9, in Zürich 8 (bei Dr. Hans Caspar von Schulthess Rechberg).

6. Oktober 1971.  
**Diesel & Elektro Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Handel mit Maschinen, Apparaten, Bestandteilen und Werkzeugen aus dem Gebiet der Diesel- und Elektrobranche usw. Johann Bernhard Litscher, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Genf.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Biel

6 octobre 1971. Horlogerie.  
**Oceana, Mateo Roqué**, à Bienn e, commerce de fournitures d'horlogerie (FOSC du 21. 3. 1968, N° 68, p. 602). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 octobre 1971. Métaux.  
**Kleinert et Cie S.A. en liquidation**, à Bienn e, achat et vente de tous métaux, etc. (FOSC du 14. 9. 1971, N° 214, p. 2250). La signature du directeur Jean Boss jun. est radiée.

6. Oktober 1971.  
**Miniaturwärlzager A.G.**, in Biel, Fabrikation von Kugel- und Rollenlagern aller Art, einschliesslich deren Bestandteile, von verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1759). Frédéric Schaublin-Glauser ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt: Pierre Villeneuve, von Corgémont, in Bèvilard; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Delémont

8 septembre 1971.  
**Gabriel Roy, Fiduciaire «Exactus»**, à Delémont. Le chef de la maison est Gabriel Roy, d'Epauvillers, à Delémont. Bureau fiduciaire, comptabilité, affaires fiscales. Ruelle de l'Ecluse 11.

#### Bureau de Porrentruy

5 octobre 1971. Hôtel-restaurant.  
**Bernard Clausen**, à Boncourt, exploitation de l'hôtel-restaurant de La Rochette (FOSC du 21. 10. 1970, N° 246, p. 2380). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 octobre 1971. Hôtel-restaurant.  
**Marguerite Cretzaz**, à Boncourt. Le chef de la maison est Marguerite Cretzaz, de Lax VS, à Boncourt, divorcée d'avec Bernard Clausen. Exploitation de l'hôtel-restaurant de La Rochette.

#### Bureau Trachselwald

6. Oktober 1971. Wollspinnerei.  
**Wollspinnerei Huttwil AG (Filature de Laine Huttwil S.A.) (Wool Spinning Mill Huttwil Ltd.)**, in Huttwil (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2975). Emil Reinhard, von Kleindietwil, in Melchnau, ist infolge Todes als Präsident aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates wird der bisherige Vizepräsident Hans Reinhard, von Kleindietwil, in Melchnau, er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident wird das bisherige Verwaltungsratsmitglied Paul Reinhard, von Kleindietwil, in Melchnau; seine Unterschrift bleibt unverändert.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

29. September 1971.  
**Ambühl & Bachmann, Brennstoffe A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1188). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. August 1971 hat diese Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Art. 748 OR Aktiven und Passiven der Firma «Felber AG., Kohlen & Heizöl, Luzern», in Luzern, auf Grund des Fusionsvertrages vom 31. Juli 1971 und gestützt auf die Bilanz per 30. April 1971 übernommen. Den Aktiven von Fr. 1 006 332.71 stehen Passiven im Betrage von Fr. 906 332.71 gegenüber, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Als Gegenwert werden den Aktionären der bisherigen «Felber AG., Kohlen & Heizöl, Luzern» 100 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 der «Ambühl & Bachmann, Brennstoffe A.G.» überlassen, nämlich je eine Aktie zu Fr. 1000 für jede Inhaberaktie zu Fr. 1000. An der gleichen Generalversammlung vom 13. August 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die gemäss Fusionsvertrag voll liberriert sind, auf Fr. 200 000 erhöht. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet nun: **Brennstoff AG Luzern**. Zweck: Handel und Vertrieb von Brennstoffen aller Art und von Produkten aller Art (Diversifikation), Transport; Revision, Unterhalt und Montage von und Handel mit Tank- und Heizanlagen. Beteiligungen. Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 3), und setzt sich wie folgt zusammen. Präsident ist Eduard Felber, von Egolzwil, in Meggen (neu); Vizepräsident Roger Camenzind (bisher einziger Verwaltungsrat); Mitglieder sind Armin Schärer, von Aarau, in Luzern (bisher Prokurist), und Hans-Rudolf Wegmann, von Winterthur, in Luzern (neu). Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach ist die Einzelunterschrift von Roger Camenzind und die Prokura von Armin Schärer erloschen. Ebenso ist die Prokura von Hermann Schmid erloschen. Adresse: Alpenquai 44 (eigene Büro).

6. Oktober 1971.  
**Commercial Hydraulics A.G.**, in Luzern. Bestandteile für hydraulische Hochleistungs-Aggregate usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2918). Neue Adresse: Tribschenstrasse 78 (eigenes Büro).

6. Oktober 1971. Bestandteile für Schiffbau.  
**Gepard AG (Gepard SA) (Gepard Ltd.)**, in Luzern, Bestandteile für den Schiffbau usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). Der Präsident des Verwaltungsrates Adriaan Broek wohnt nun in Luzern. Neue Adresse: Seeburgstrasse 10 (beim Präsidenten).

6. Oktober 1971. Spenglerie.  
**Adolf Krügel-Rüedi**, in Willisau-Stadt. Inhaber dieser Firma ist Adolf Krügel-Rüedi, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Willisau-Stadt. Spenglerie. Hintere Kirchgasse 59.

6. Oktober 1971. Immobilien.  
**Heinz Portmann-Studer**, in Escholzmatt, in Konkurs. Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3666). Der Konkursrichter des Amtes Entlebuch hat mit Entscheid vom 4. Oktober 1971 dieses Konkursverfahren widerrufen und den Schuldner in die Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

6. Oktober 1971. Holz.  
**Portimex Heinz Portmann**, in Escholzmatt, in Konkurs. Handel, Import, Export von Holz (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3356). Der Konkursrichter des Amtes Entlebuch hat mit Entscheid vom 4. Oktober 1971 dieses Konkursverfahren widerrufen und den Schuldner in die Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

#### Glarus - Glaris - Glarona

6. Oktober 1971. Technische Anlagen.  
**Paneco AG (Paneco SA) (Paneco Ltd.)**, in Glarus. Mit Statuten vom 27. September/5. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: technische Forschung, Projektierung und Ausführung von technischen Anlagen, insbesondere von Hoch- und Tiefbauten sowie Übernahme von Lieferungen und Werken auf dem Gebiete industrieller, öffentlicher und gemeinschaftlicher Anlagen. Ausserdem kann die Gesellschaft jegliche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehenden Handels-, Industrie-, Mobilen- und Immobilien- oder Finanzgeschäfte durchführen und als Rätegerin handeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

6. Oktober 1971. Beratung in Modeangelegenheiten usw.  
**Paloti A.G. (Paloti S.A.) (Paloti Ltd.)**, in Glarus. Mit Statuten vom 5. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung in Modeangelegenheiten sowie Verwaltung und Betreuung von Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiete der Mode. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

6. Oktober 1971. Beteiligungen usw.  
**Regulator A.G. (Regulator S.A.) (Regulator Ltd.)**, in Glarus. Masseurische Beteiligung an Unternehmen, welche elektronische Steuer- und Kontrollgeräte herstellen und vertreiben usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1968). Dr. Robert Blum, Jacques Pilet und Karl Anders Wald sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Lusser, von Trun GR, in Zug, er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Frick, von und in Zürich; an Guido Rensch, von Trun GR, in Zug, und an Dr. Adolf Schmidtli, von Ruswil LU, in Zug.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. Oktober 1971. Werbung, Public relations.  
**Eaton International Inc., Monrovia, Liberia, Zug Branch**, in Zug. Koordinierung der Herstellung und des Vertriebes sowie dessen Förderung durch Werbung, Reklame und Public Relations der Erzeugnisse der «Yale and Towne Manufacturing Companies», usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2001). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Monrovia (Liberia). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident wurden gewählt: Robert P. Crease, amerikanischer Staatsangehöriger, in Moreland Hills (Ohio) USA und Quentin N. Groth, amerikanischer Staatsangehöriger, in Novelty, Ohio, USA. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Domizil: Poststrasse 30 (eigene Büros).

5. Oktober 1971. Milchprodukte.  
**Reisenbiger AG**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2339). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Erie AG**.

5. Oktober 1971. Beteiligungen.  
**Elusive A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausübung von Kommissions- und Treuhandschaften im allgemeinen, Kauf, Verkauf, Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen, Präsident, und Diego Lissi, von Bissonne, in Castagnola. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinar AG).

5. Oktober 1971. Dienstleistungen.  
**Westinghouse Trading Company (Asia) Ltd.**, in Zug, Vornahme technischer Entwicklungsarbeiten, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2307). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

5. Oktober 1971. Finanzgeschäfte.  
**Centrans G.m.b.H.**, in Zug, Finanzierung von Unternehmen, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2307). Die «N.V. Eurocomponen», Nigtecht (Bij. Weesp, Holland) ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an die bisherige Gesellschafterin «Moril AG», Schwyz, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 20.000 auf Fr. 40.000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1971 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

5. Oktober 1971.  
**Contisa Investment Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2571). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Oktober 1971.  
**OI Administration SA**, bisher in Genf (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1860/1861). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1971 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **OI Administration S.A. (OI Administration Ltd.) (OI Administration A.G.)**, mit Sitz in Zug. Zweck: Beaufsichtigung, Koordination und Förderung der internationalen Geschäfte der Overseas Inns S.A., Luxemburg, und der ihr nahestehenden Firmen. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 12. 1967 und wurden am 13. Oktober 1969 revidiert. Die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden am 13. Oktober 1969 revidiert. Die 1000 umgewandelt. Demzufolge beträgt das Aktienkapital Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weiter gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dem Verwaltungsrat gehören an: Neal-V. Scheitel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Versoix, als Präsident und Direktor; Michel Malzacher, von und in Genf, als Vizepräsident, und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri, als Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Industriestrasse 42 (c/o Juris Treuhand AG).

5. Oktober 1971.  
**Patmag Handels AG**, in Zug: Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Allgemeiner Import- und Exporthandel, insbesondere von Produkten der Papier- und Textilindustrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Antonio Planzer, von Aaldorf UR, in Zug, Präsident, und Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9 (eigene Büros).

5. Oktober 1971. Beteiligungen usw.  
**Eumare AG**, in Zug, Vermögensverwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1397). Heinz Bösch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat derzeit kein Domizil mehr.

5. Oktober 1971. Immobilien.  
**M. A. G. Gesellschaft für Antriebs- und Antriebstechnik**, in Unterägeri. Forschung und Beratung industrieller Unternehmen auf dem Gebiet magnetisch gesteuerter Regelgeräte usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2214). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Walt Immobilien A.G.** Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert: An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien, sowie Beteiligung an Unternehmen aller Art. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Gleichzeitig ist Friedrich Schertenleib aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Villiger, von Laufenburg, in Unterägeri.

5. Oktober 1971.  
**DBZ Verwaltungs-AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen und Gesellschaften sowie Abwicklung von Treuhandschaften aller Art, wie Revisionen, Buchhaltungsaufträgen und Inkasso. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich von Burg, von Bettlach, in Winterthur, Präsident, Anita Weber, von Uster, in Zug, und Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bleichstrasse 8 (eigene Büros).

6. Oktober 1971.  
**Aktiengesellschaft für Beteiligung und Beratung**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665). Die Unterschrift von Dr. Alex Düring, bisher Geschäftsführer, ist erloschen.

6. Oktober 1971. Beteiligungen usw.  
**Mesters Vig AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen sowie Tätigkeit von Handelsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Joe L. Milner, kanadischer Staatsangehöriger, in Edmonton, Alberta, Kanada, Präsident; Robert S. Matheson, kanadischer Staatsangehöriger, in Edmonton, Alberta, Kanada, Vizepräsident, und Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen AG, in Meilen; ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. Armin Felder, von Marbach LU, in Kilchberg, und Georg Szadrowsky, von St. Gallen, in Zollikernberg. Als Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Margrit Lutz geb. Schiess, von Wolfhalden AR, in Steinhausen. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

6. Oktober 1971.  
**FTC Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 255). Albert Pfingsttag ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

6. Oktober 1971.  
**The Executive Financial AG**, in Zug, Finanzierung von anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1267). Gilbert Straub, Georges Philippe und Dr. Harry Glaser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ulrich Jakob Strickler ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Somit führt er Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

6. Oktober 1971. Unternehmensberatung.  
**Opcon SA**, in Zug, Unternehmensberatung insbesondere bezüglich Rationalisierung usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 345). John G. Gill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Donald Frank Hewitt, englischer Staatsangehöriger, in Beckenham, England. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

6. Oktober 1971. Finanzierungen usw.  
**Osedag A.G. (Osedag S.A.) (Osedag Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle Transaktionen des Mobilen- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

6. Oktober 1971. Boulangerie.  
**Hauser frères**, in Marly, boulangerie, pâtisserie, tea-room, société en nom collectif (FOSC du 21. 9. 1971, N° 220, p. 2307). Par suite de mariage l'associée Erica Hauser porte le nom de Hasler et est originaire de Hellikon AG.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

4. Oktober 1971.  
**Ring-Immobilien Aktiengesellschaft**, in Grenchen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1961, S. 347). Helmy Ranft ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues, einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Elio A. Farry, von Zürich, in Zollikon. Er führt Einzelunterschrift. Neues Gesellschaftsdomizil: Karl-Marx-Strasse 54, bei J. Weibel-Schlappi.

5. Oktober 1971. Chemisch-technische Produkte.  
**Hans Kaiser**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1960, S. 124). Neues Geschäftslokal: Bielstrasse 138.

#### Bureau Kriegstetten

4. Oktober 1971.  
**Maschinenfabrik Meyer AG**, in Deitingen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2214). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden Hans Herger, von Aaldorf, in Ennetbaden, zugleich als Präsident; Ernst Hugo Förster, von Bern, in Umiken, zugleich als Delegierter; Dr. Max Lanter, von Luzern und Steinach, in Erlenhach ZH. Urs Meyer, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Vizepräsident; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Olten-Gösgen

4. Oktober 1971.  
**Schetty Immobilien AG**, in Gunzgen. Mit Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern, zu verwalten, zu überbauen und überhaupt auf jede geeignete Weise zu verwalten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Grundbuch Gunzgen Nr. 658 zum Preise von Fr. 240.000 käuflich zu erwerben. Einladung zur Generalversammlung: eingeschriebener Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Schetty, von Basel, in Riehen, Präsident; Fridolin Michel, von Nestal und Basel, in Basel, Vizepräsident, und Alfred Weibel, von und in Basel, Delegierter. Sie und der Geschäftsführer Werner Meister, von Sumiswald und Riehen, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Mittelgüstrasse 20, bei Gerold Fürst.

4. Oktober 1971. Kunststoffprodukte.  
**Arnavag AG**, in Gunzgen. Mit Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Grundbesitz erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Grundbuch Gunzgen Nr. 929 zum Preise von Fr. 164.400 und Grundbuch Gunzgen Nr. 219 zum Preise von Fr. 180.000 käuflich zu erwerben. Einladung zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: zwei oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Schetty, Präsident, und Peter Caspar Lindenmeyer, Vizepräsident, beide von Basel, in Riehen. Sie und der Geschäftsführer Hans Werner Solberger, von und in Basel, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Mittelgüstrasse 20, bei Gerold Fürst.

5. Oktober 1971.  
**Tamag Werkzeugmaschinen AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 336). An der Generalversammlung vom 1. Oktober 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Bureau Stadt Solothurn

6. Oktober 1971. Elektromaschinen usw.  
**Carnelli & Engster**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Elektromaschinen und Elektroapparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1963, S. 2975). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. September 1971.  
**Interglob Generalbau AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Werkverträgen für die Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Werner Mäder, von Mühlebühl BE, in Birsfelden, Präsident; Renato Boschin, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, und Pierre Reinou, von Basel, in Allschwil. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Thiersteinerallee 38 (bei Interlob-Treuhand AG).

29. September 1971. Transporte.  
**Wolfgang Schärer, Transportunternehmen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wolfgang Schärer, von Jägersburg, in Basel. Durchführung von Warentransporten. Wasenring 93.

30. September 1971.  
**Interlob-Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). In der Generalversammlung vom 28. September 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Zu Direktoren wurden die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Mäder, Präsident, und Pierre Reinau ernannt. Sie führen nun in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift. Procura zu zweien wurde erteilt an Renato Boschin, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen.

4. Oktober 1971. Fabrikation von und Handel mit Textilien.  
**M. Metzger-Lieby**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1766). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

4. Oktober 1971. Warenaustausch zwischen der Tschechoslowakei und der Schweiz.  
**Suislava Handels AG**, in Basel, Warenaustausch zwischen der Tschechoslowakei und der Schweiz (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1483). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Otto Biedert, infolge Demission, und Martha Biedert-Merian, infolge Todes, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das Mitglied Henri-Maurice Robert wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Patrick Robert, von Le Loele, in Basel. Er führt keine Unterschrift.

4. Oktober 1971. Bauspezialitäten usw.  
**Etienne Gisler**, in Basel, Bauspezialitäten usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2549). Neues Domizil: Thannerstrasse 59.

4. Oktober 1971.  
**Jumbo Verkaufsstellen Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 232). Aus dem Verwaltungsrat ist Markus Zweili ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Marcel Borer, von Kleinlützel, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

4. Oktober 1971. Sanitäre Installationen usw.  
**Lieberherr & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1981). Der Gesellschafter Norbert Lieberherr-Eichholzler führt nun Einzelunterschrift.

4. Oktober 1971. Handel mit Malz usw.  
**Eckenstein & Co. Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Handel mit Malz usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1483). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Otto Biedert, infolge Demission, und Martha Biedert-Merian, infolge Todes, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das Mitglied Henri-Maurice Robert wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Patrick Robert, von Le Loele, in Basel. Er führt keine Unterschrift.

4. Oktober 1971. Hotel-Café.  
**Rudolf Steiger**, in Basel, Hotel-Café (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2099). Geschäftsart nun: Betrieb eines Cafés. Neues Domizil: Hochstrasse 51.

4. Oktober 1971. Obst- und Gemüsehandel.  
**Vittorio Borghi**, in Basel, Obst- und Gemüsehandel (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1949, S. 2563). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

4. Oktober 1971.  
**Ponsiba Immobilien-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 952). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Fritz Emile Zaehmann, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Anton Wyss, von Richen und Triengen, in Richen. Er zeichnet zu zweien.

4. Oktober 1971. Flachdach- und Glasfensterbau usw.  
**Niklaus Kocher AG**, in Basel, Flachdach- und Glasfensterbau usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Procura zu zweien wurde erteilt an Willi Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

4. Oktober 1971. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Hagmanit Chemie AG**, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 665). Einzelprokura wurde erteilt an Beat Reiner, von und in Basel.

4. Oktober 1971. Unternehmensberatung usw.  
**Kolle AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). In der Generalversammlung vom 21. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

5. Oktober 1971. Wirtschaftsbetrieb.  
**O. Kessler-Schäuble**, in Bettingen, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1956, S. 3217). Die Einzelfirma ist infolge Ubergangs des Geschäfts erloschen.

5. Oktober 1971.  
**Rohrleitungsbau AG**, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Neues Domizil: Aeschengraben 16.

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

15. September 1971. Reinigung.  
**Stemu GmbH**, in Gelterkinden. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Reinigung von Verwaltungen- und Geschäftsliegenschaften. Sie unterhält Handelsvertretungen, Liegenschafts- und andere Verwaltungen und kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind Daniel Stettler, von Landiswil BE, in Gelterkinden, mit einer Stammeinlage von Fr. 23 000, und Susy Stettler-Schmidt, von Landiswil BE, in Gelterkinden, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, welche aus Sondergut besteht. Die Gesellschaft übernimmt von Daniel Stettler in Gelterkinden gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. August 1971 Aktiven im Betrage von Fr. 51 325.40 und Passiven im Betrage von Fr. 28 325.40 gemäss Bilanz per 1. Juli 1971. Der Aktivenüberschuss von Fr. 23 000 wird mit der Stammeinlage des Sacheinlegers verrechnet. Diejenige von Susy Stettler-Schmidt wurde bar bezahlt. Die seit dem 1. Juli 1971 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Daniel Stettler, Reinigungen, in Gelterkinden, getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der Stemu GmbH eingegangen. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden vorgenannten Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Ormlingerstrasse 20.

5. Oktober 1971. Bäckerei.  
**Daniel Müller**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3019). Bäckerei und Konditorei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1971.  
**Zentral-Apotheke Dr. F. Wiesmann**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1956, S. 750). Die zweite Geschäftsadresse Klettgauerstrasse 30 wird gestrichen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Oktober 1971. Restaurant.  
**Vera Mucklenbeck**, in Chur, Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Vera Mucklenbeck-Galli, von Bidogno TI, in Chur. Betrieb des Restaurants Bernina. Untere Gasse 4.

5. Oktober 1971. Partecipazioni.  
**Hickor S.A.**, in C.m.a. Nuova società anonima con statuto del 30 settembre 1971. Scopo: l'assunzione di partecipazioni in aziende

industriali, commerciali, finanziarie e immobiliari, in proprio e per conto di terzi, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è dott. oec. Carlo Balestra, da Gerra-Gamborgno, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

5. Oktober 1971.  
**Schuhhaus Wergles AG St. Moritz**, in St. Moritz (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Max Ochsenr, Präsident und Delegierter, zeichnet nun einzeln. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten wie bisher.

5. Oktober 1971. Vermögensverwaltung.  
**Miramontana S.A.**, in Chur. Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1961, S. 3376). Dr. Hans Georg Guyer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident ist Dr. h. c. Herbert Quandt, deutscher Staatsangehöriger, in Bad-Homburg; er zeichnet einzeln.

5. Oktober 1971.  
**Parkhaus Stadtbaugarten AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. September 1971. Zweck: Bau und Betrieb eines Parkhauses auf dem Areal des der Stadt Chur gehörenden Stadtbaugartens. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Baurechte und öffentlich-rechtliche Konzessionen erwerben und alle für den Betrieb von Parkflächen und Parkhäusern notwendigen Bauten und Anlagen erstellen sowie sich an anderen gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 500 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Merens Channes lic. iur., von Breil/Brigels, in Chur, als Präsident; Stadtrat Oscar Mayer, von Tschlin, in Chur, als Vizepräsident; Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur; Thomas Domenig-Lampert, von Tamins, in Chur, und Rico Wieser, von Tarasp, in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofplatz 10.

5. Oktober 1971. Bücher usw.  
**The Red Door, Jane Haensli**, in Klosters. Verkauf von Büchern, Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1965, S. 2842). Eingeschränkte Geschäftsart: Verkauf von Büchern, Schallplatten, Tonbandkassetten sowie Geschenkartikeln.

5. Oktober 1971.  
**Skilift Maloja AG**, in Maloja. Gemeinde Stampa (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 26). Ugo Mairizio und Florio Fasciati sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Bruno Fasciati, von und in Stampa, und Adolfo Meuli, von Castasegna und Nufenen, in Maloja, Gemeinde Stampa; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1971.  
**Hotel und Reise AG**, in Klosters (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1964, S. 16). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hotel und Reise AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist die «Omnicontrol AG», in Zug. Dr. Hans Hüsey ist nicht mehr einziger Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1971. Beteiligungen, Immaterialgüterrechte.  
**Anlagen-Planungs-AG**, in Oftringen. Domizil: bei der Firma Niro-Plan AG Oftringen, Grenzweg 3. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Oktober 1971. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen sowie Immaterialgüterrechten und zwar bei Gesellschaften, die ausserhalb der Schweiz insbesondere Ingenieurbüros für System- und Anlagenplanung betreiben. Sie kann ferner alle Geschäfte tätigen, welche mit ihren Zwecken zusammenhängen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident und Delegierter: Enrico Principi-Notz, von und in Aarburg AG; weiteres Mitglied: Ernst Schlatter-Friedli, von Gontenschwil AG, in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1971. Elektrische Apparate.  
**Clairwa A.G.**, in Weinfelden, Engros- und Detailhandel mit elektrischen Apparaten für Haushalt und Gewerbe sowie An- und Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1966, S. 2404). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1971 wurde der Sitz nach Amriswil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Jakob Altweg, Vizepräsident; Ernst Bichsel, Fritz Tobler und Werner Wyss, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. jur. Hans Münz ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Kirchstrasse 36.

5. Oktober 1971. Mercerie.  
**J. von Felten-Rutishauser**, in Weinfelden, Handel mit Mercerie-, Bonnetterie- und Textilwaren (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1957, S. 496). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1971. Mercerie.  
**Bruno Eichenberger**, in Weinfelden. Firmeninhaber ist Bruno Eichenberger, von Burg AG, in Bürglen. Handel mit Merceriewaren und Textilien. Schulstrasse 12.

5. Oktober 1971. Maschinen.  
**Fridolin Künzi**, in Weinfelden. Firmeninhaber ist Fridolin Künzi, von Würenlingen AG, in Weinfelden. Handel mit land- und forstwirtschaftlichen Maschinen, speziell Maschinen für Obst-, Wein- und Gartenbau, sowie deren Service und Reparaturen. Amriswilerstrasse 62.

4. Oktober 1971. Esposizioni, ecc.  
**Cefica S.A.**, in Lugano. Istituzione di un centro di esposizione, ecc. (FUSC del 9. 9. 1969, № 210, p. 2075). Alfredo Hatz, già amministratore delegato, deceduto, e Max Idemarm, dimissionario, non sono più membri del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: dott. Alessandro Villa, presidente (già iscritto); Renato Hatz, da Coira e Calreisen, in Vico Morcote, vice-presidente; Achille Boggi, da Colderio, in Mendrisio, membro; Giampiero Dozio, da Lugano, in Massagno, membro; Martino Perlasca, da Lugano, in Morcote, membro (nuovi), tutti con firma collettiva a due.

5. Oktober 1971. Partecipazioni, ecc.  
**Irrebor S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 5. 1971, № 116, p. 1232);  
**Peral-Plast S.A.**, in Vezia, la fabbricazione di materie plastiche, ecc. (FUSC del 14. 7. 1966, № 162, p. 2271);  
**Fi-Pla Holding Finanziaria Plastica S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria a società, ecc. (FUSC del 30. 7. 1971, № 175, p. 1891).

Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

5. Oktober 1971. Immobili, ecc.  
**Immobilare Luisa S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 12. 1963, № 301, p. 3647). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Mendrisio (FUSC del 21. 7. 1971, № 167, p. 1811).

5. Oktober 1971. Lavori del genio civile, ecc.  
**Geo-Edil S.A.**, in Lugano, l'esecuzione di lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 17. 6. 1971, № 138, p. 1494). Nuovo recapito: Via Adamina 26 (uffici propri).

5. Oktober 1971. Immobili, ecc.  
**Cadrolina S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 28. 8. 1969, № 200, p. 1982). Nuovo recapito: Via Pretorio 20 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

5. Oktober 1971. Osteria.  
**Rossetti Rosilde**, in Caneggio, osteria (FUSC del 31. 3. 1964, № 72, p. 995). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

5. Oktober 1971. Prestino.  
**Laura Frigerio Ved. fu Angelo**, in Cabbio, prestino e commestibili (FUSC del 10. 11. 1933, № 264, p. 2633). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

Waadt - Vaud - Vaud  
 Bureau d'Avenches

5. Oktober 1971. Epicerie.  
**Alfred Gurtner-Mercier**, a Faoug, épicerie-mercerie (FOSCO du 25. 8. 1953, № 196, p. 2048). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5. Oktober 1971. Meubles.  
**André Apothelos**, a Venches, commerce de sièges et de meubles de style (FOSCO du 13. 8. 1970, № 187, p. 1839). La raison est modifiée en celle de Andralys, Commerce de sièges et Meubles de style, Apothelos.

Bureau d' Echallens

5. Oktober 1971. Café.  
**Betty Albrecht**, à Bretigny-sur-Morrens. Le chef de la maison est Betty Albrecht femme autorisée d'Alfred, de Stein AG, à Bretigny-sur-Morrens. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Soleil».

Bureau de Morges

1<sup>er</sup> octobre 1971. Machines.  
**Riam-Bissell S.A.**, à Prévèrenge. Fabrication, achat et vente, importation et exportation des machines, appareils et accessoires divers (FOSCO du 11. 5. 1971, № 108, p. 1138). Melville R. Bissell III n'est plus membre du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Ont été élus nouveaux membres du conseil d'administration: John M. Bissell, des USA, à Grand Rapids (Michigan, USA), avec signature individuelle; Martin Drobek, d'Allemagne, à Trier/Mosel (Allemagne), avec signature collective à deux; André Weissenbach, de Bremgarten AG, à Lausanne, sans signature. Ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux: Walter von Arx, d'Egerkingen, à Morges; Fritz Kuster, de Diepoldsau, à Prévèrenge; Reinhold Baukhage, d'Allemagne, à Morges; Irma Burnier, de Bière, à Morges; et Yvonne Baechler, de Chenit, à St-Sulpice.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
**Grands Magasins La Placette Morges S.A.**, à Morges (FOSCO du 3. 3. 1970, № 51, p. 478). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1971, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: l'exploitation d'un grand magasin notamment le commerce de gros et de détail, l'achat et la vente d'articles de nouveauté, confection, etc. La société peut acheter ou vendre des terrains. Les autres modifications ne sont pas soumises à la publication. L'administrateur Jacques Maus est vice-président. L'administrateur (secrétaire) Gérard Nordmann est maintenant domicilié à Vandœuvres GE. Claude Reber n'est plus fondé de procuration; sa signature est radiée. A été nommé fondé de procuration Jean-Jacques Bloch, de Chabrey VD, à Morges, avec signature collective à deux avec un administrateur ayant la signature collective.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Connecteurs électriques.  
**Lémo S.A.**, à L'onay, fabrication et vente de connecteurs électriques et de tous appareils de même nature (FOSCO du 3. 8. 1971, № 178, p. 1920). Robert Curchood n'est plus fondé de procuration; ses pouvoirs sont éteints.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
**Cami-Nettoyages S.A.**, à Morges (FOSCO du 12. 2. 1970, № 35, p. 324). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1971, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions, au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées, dont fr. 17 813.30, par compensation de créance. Nouvelle raison sociale: **Servicemaster Caminettoyages S.A.** Nouveau but: l'exploitation d'une entreprise de nettoyage de bureaux, appartements, immeubles locaux ou commerciaux, le traitement de sols en tous genres ainsi que le nettoyage et le détachage de tapis et meubles rembourrés. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Claude Vittoz, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée; Nouvel administrateur: Christof Diethelm, de Uetwil TG et St-Gall, à Zurich. Signature individuelle de Louis Rossier, président, et collective à deux de Roberto Camilotto et Max Diethelm.

Bureau de Nyon

5. Oktober 1971.  
**Ecole de pilotage de la Côte S.A.**, à Prangins (FOSCO du 6. 8. 1971, № 181, p. 1932). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1971, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Aviation services S.A.** Le siège est transféré à Nyon. Nouveau but: la prestation de tous services dans le domaine de l'aviation générale; la location d'aéronefs avec ou sans pilotes; l'exploitation, l'achat, la fabrication, la réparation, la vente directe ou à la commission de tous appareils en rapport avec l'aviation; l'acquisition et l'exploitation de terrains, de bâtiments, d'ateliers, de stations services, de restaurants se trouvant à proximité ou non d'un aérodrôme. Elle peut participer à d'autres entreprises et faire toutes opérations immobilières. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la FOSC ou par lettres recommandées aux actionnaires. La société est administrée par un conseil

Tessin - Tessin - Ticino  
 Ufficio di Lugano

d'administration d'un ou de plusieurs membres. Domicile légal et bureau: chez l'administrateur-délégué Eric Isaac, à Nyon, rue de la Gare 17.

5 octobre 1971. Imprimerie.  
Etablissements Ed. Cherix et Filanosa S.A., à Nyon, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 9. 5. 1969, N° 107, p. 1061). Jean-Jacques Manz, sous-directeur, actuellement à Givrinis, est nommé directeur. Il conserve la signature individuelle. Sont nommés fondateurs de pouvoir: Paul Hongler, de et à Nyon; Pierre Rochat, de l'Abbaye VD, à Bernex GE, et Pierre Barbazat, de Grands-Bayards NE, à Nyon, les trois avec signature individuelle.

#### Bureau d'Yverdon

5 octobre 1971.  
Buhner Tractor S.A., à Yverdon, commerce de véhicules et de machines agricoles (FOSC du 24. 5. 1963, p. 1527). Suivant acte authentique du 1<sup>er</sup> juillet 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de radiation des administrations fiscales, la radiation ne peut pas encore être opérée.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de Sion

4 octobre 1971. Immeubles.  
S.I. Les Arolles Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 1. 10. 1971, N° 229, p. 2398). Carlo Pagnamenta, de et à Lugano, a été nommé vice-président du conseil d'administration. Gaston Barras a été nommé président du conseil d'administration. Ils signent collectivement à deux.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

5 octobre 1971. Menuiserie.  
P. et J. Borjoli Fils, à Bevaix, entreprise de menuiserie, charpenterie, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC du 16. 4. 1963, N° 87, p. 1069). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 octobre 1971. Charpente.  
Paul Borjoli, à Bevaix. Le chef de la maison est Paul Etienne Borjoli, de Lugano et Bevaix, à Bevaix. Entreprise de charpente, scierie et constructions en bois. Rue de la Gare 23.

5 octobre 1971. Menuiserie.  
Jean Borjoli Fils, à Bevaix. Le chef de la maison est Jean Frédéric Borjoli, de Lugano et Bevaix, à Bevaix. Entreprise de menuiserie. Rue de la Gare 27.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 octobre 1971. Mécanique.  
Etablissement VEM, Valle & Etienne & Mondaini, à Couvet. Sergio Valle, d'Italie, Hubert Etienne, des Verrières, et Antonietta Mondaini née Valle, épouse de Sergio, d'Italie, dont elle est dûment autorisée, tous trois à Couvet, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1971. Exploitation d'un atelier de petite mécanique et fabrication d'outillage en carbure métallique. Rue St-Gervais 35.

#### Bureau de Neuchâtel

5 octobre 1971. Viande.  
Bell S.A., succursale de Neuchâtel, achat de bétail et de viande, etc. (FOSC du 13. 5. 1971, N° 110, p. 1162). Société anonyme ayant son siège principal à Bâle. La signature du sous-directeur Rodolphe Gfeller est radiée.

5 octobre 1971. Gypserie.  
Pierre Netuschil, au Landeron, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 21. 2. 1969, N° 43, p. 411). Nouvelle adresse: rue Saint-Maurice 1.

5 octobre 1971.  
R. Sponsiello et M. Fagnoli, Coiffurama, à Neuchâtel. Robert Sponsiello, d'Italie, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, et Monique Fagnoli née Cochet, de Arnex sur Nyon, à Haute-rive NE, épouse dûment autorisée de Mario Fagnoli, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1971. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames. Rue des Poudrières 135.

#### Genève - Genève - Ginevra

22 septembre 1971. Pièces détachées pour machines électriques.  
A. Christen Société Anonyme, à Collonge-Bellerive (FOSC du 11. 3. 1957, p. 663). Nouvelle raison de commerce: Rollvis SA. Nouveau siège: Carouge. But modifié: fabrication de pièces détachées pour machines électriques, mécaniques ou électroniques; achat, vente, importation, exportation, commission, courtage et représentation de toutes matières premières ou produits manufacturés ou non, principalement dans le domaine de la mécanique et de l'électronique. Statuts modifiés le 3 septembre 1971. Albert Christen et Clara Christen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Christen, de Collonge-Bellerive, à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, chemin du Centurion.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Produits chimiques.  
Félix Ducommun, à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 26. 11. 1963, p. 3360). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
«Rive Hôtels» H. Greuter, à Genève (FOSC du 26. 9. 1967, p. 3194). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Vitrerie.  
Badan frères, à Genève, vitrerie, encadrements, objets d'art, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 6. 1971, p. 1528). Nouvelle adresse: 4, rue de la Rôtisserie. La société exploite un magasin de meubles et d'accessoires de jardin, 2, rue de la Rôtisserie et un commerce d'antiquités, 27, Grand Rue.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
«Tiss-Offsets» André L. Chardonnes, à Genève. Chef de la maison: André Chardonnes, de Dornodier FR, à Genève. Reproduction par le procédé offset, de tableaux, dessins et cartes sur tissus et toiles. 10, rue Crespin.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Produits chimiques.  
Almal SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1256). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 17 septembre 1971. Adresse: 46, route de Genève.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité (Schweizer Annoncen AG «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft) (Annonci Svizzeri SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd «ASSA» Swiss Advertising Organization), succursale de Genève (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2282). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Louis Demont (inscrit), nommé directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Chauffage.  
Burdett SA, à Genève, procédés de chauffage industriels, etc. (FOSC du 14. 5. 1971, p. 1173). L'administrateur Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Nouvelle adresse de la société: 5, chemin des Crêts-de-Champel.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
Société Immobilière «Angle Route de Chêne, à Genève», société anonyme (FOSC du 3. 4. 1946, p. 1023). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Quates, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue du Perron, chez l'Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
Clairden Finanz AG, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Clairden Finanz AG», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 30. 12. 1970, p. 2957). But social: opérations financières pour son compte ou pour le compte de tiers, financement, achat, vente et placement de titres, gestion de fortunes, représentation d'entreprises du même genre et participation à de telles entreprises. Signature: collective à deux de Hugo-A. Frey, de Zurich, à Küsnacht ZH, président; Robert-H. Lutz, de et à Zurich, vice-président; Ernst Jaeger, de Zeihen AG, à Massagno TI; C.-Walter Fessler, de Steckborn TG, à Küsnacht ZH; Robert-L. Genillard, d'Ormont-Vesud VD, à Paris, membres du conseil d'administration; Serge Sarasin, de Genève, à Meinier, directeur de la société; Peter Schrepfer, d'Obstalden GL, à Flavil SG; Georg von Richter, d'Allemagne, à Zurich, et Guido Condrau, de Disentis GR, à Zollikon ZH, sous-directeurs de la société. Procuration collective à deux: Hugo Schreyer, de Gals BE, à Zurich; Friedrich Zimmermann, de Winterthur ZH, à Uster ZH; Max Sonderegger, de Rehetobel AR, à Zurich, et Georges Python, de Fribourg, au Grand-Saconnex, ce dernier nommé de plus gérant de la succursale. Adresse: 10, rue de la Corrairie.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève (FOSC du 1. 2. 1971, p. 251). La procuration de Martin-William Evans et David C. D. Hobbey est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Michael Ian Stillwell, de Grande-Bretagne, à Gerrards Cross (Grande-Bretagne). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Otter, d'Aedermannsdorf SO, à Pully VD.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Marchandises diverses.  
Gevozia SA, à Genève, marchandises de tout genre, etc. (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1292). Statuts modifiés le 20 septembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Automobiles.  
Hin SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1971. But: achat, vente et administration de titres, de véhicules automobiles et de biens mobiliers de tous genres; participation à des entreprises; achat, vente, administration et échange de biens immobiliers. La société n'a pas d'activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à cinq membres: Renzo Rezzonico, de et à Lugano TI, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Mathias Mayor, avocat.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Spectacles.  
Mepa SA, à Genève, production et exploitation de spectacles de variétés, etc. (FOSC du 1. 6. 1971, p. 1327). Helvetio Gropetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacky Farine, président (inscrit), signe désormais individuellement.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Participations.  
Sevonia SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1788). Statuts modifiés le 20 septembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Conseils.  
Shields and Company SA, à Genève, consultations, en matière de gestion d'affaires, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, p. 771). Nouvelle adresse: 100, rue du Rhône.

1<sup>er</sup> octobre 1971.  
«Soperino» Société de Gérance et d'Investissements SA, à Genève (FOSC du 1. 9. 1967, p. 2918). Réunion des 1000 actions de fr. 100, en 100 actions de fr. 1000. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 septembre 1971.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Participations.  
Tillar SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 11. 6. 1968, p. 1245). Jacques Boissonnas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Mallet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> octobre 1971. Immeubles.  
SI Le Tulpier, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1970, p. 2495). Walter Stähler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Neri, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, eingetragen am 6. Februar 1954, Serie 1/6889, auf Büren a/A-Grundbuchblatt Nr. 812 des Herrn Johann Steiner-Hüsi, Samuels sel., geb. 1889, von Langnau i/E, gew. Seiler, in Büren a/A, lastend als Grundpfandrecht im II Rang nach einem Vorgang von Fr. 10 000.—.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1004<sup>9</sup>)

3294 Büren a/A, 12. Oktober 1971 Der Gerichtspräsident:  
Jaggi

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.— vom 4. Mai 1940, lastend im II. Rang auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber: Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1000<sup>9</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 15 000.— vom 14. August 1940 im IV. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber, Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1001<sup>9</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.—, vom 5. April 1940, im III. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber, Meyer Albert, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1002<sup>9</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 7900.— Sparheft Nr. 246.398.09 der App. A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf Herrn Rudolf Grauer, Degersheim.

Der allfällige Besitzer des Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe bis 30. April 1972 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. in 9043 Trogen einzureichen; andernfalls wird es für kraftlos erklärt. (1007<sup>9</sup>)

9043 Trogen, den 13. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 1000.— liegender Zedel an Fr. 2000.—, Vorgang Fr. 14 000.—, eingetragen im Zedelkopierbuch Herisau Bd. A/u 16232.

Fr. 1000.— liegender Zedel a. Fr. 2000.—, Vorgang Fr. 14 000.— (Auszug), eingetragen im Zedelkopierbuch Herisau Bd. A/v 1384.

beide Titel vom 8. Juni 1905, zinsfällig am 25. Juli, haftend auf Liegenschaft Kasernenstr. 80, Herisau, des Hans Koller, Lerchenstr. 123, 4000 Basel, urspr. Schuldnerin: Elise Koller-Brügel.

Der allfällige Besitzer der Titel wird aufgefordert, sie bis 31. Oktober 1972 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. in Trogen einzureichen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (1008<sup>9</sup>)

9043 Trogen, den 13. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Vermisst wird der

Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 15 ff zur Inhaberaktie Nr. 4244 der Wasserwerke Zug. Der Aktienmantel ist vorhanden.

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogens wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 8. April 1972 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Couponsbogen als kraftlos erklärt wird. (991<sup>9</sup>)

6300 Zug, den 6. Oktober 1971 Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 24/27 settembre 1971 del sig. Foster Edward Goodrich in Westfeld, rappresentato dall'avv. Arnaldo Bolla, in Bellinzona; richiamato il decreto ordinario agli art. 971, 983 e 984 CO, e 27 LAC, 534 CPC, diffida, lo sconosciuto de-tentore del

certificato azionario N° 2 rappresentante l'azione nominativa N° 94 della ditta Stanhome SA in Pregassona, emessa a Lugano il 30 dicembre 1970 al nome di Foster Edward Goodrich, andato smarrito, a produrlo a questa pretura entro il 15 ottobre 1972 sotto comminatoria di ammortamento. (1003<sup>9</sup>)

6900 Lugano, 8 ottobre 1971 Per la pretura Lugano-Distretto,  
il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Spectafilms, société anonyme avec siège à Genève

Rue du Vieux-College 10bis

### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale du 12 octobre 1971 a décidé de réduire le capital social de deux cent cinquante mille francs (Fr. 250 000.—) à cinquante mille francs (Fr. 50 000.—), par remboursement en espèces.

Conformément à l'article 733 du Code des Obligations, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois suivants la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA 464<sup>9</sup>)

1200 Genève, le 12 octobre 1971 Le conseil d'administration

## Pamela Holding SA, in Lugano

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 7 settembre 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirivisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano. (AA 459<sup>9</sup>)

6900, Lugano, 8 ottobre 1971 Il liquidatore:  
Fidirivisa SA, società di revisione e controllo

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	52 769 673.18	Capital social	20 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	1 477 896.30	Fonds de réserve	1 700 000.—
Autres actions et parts sociales	109 032 208.81	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	5 773 644.01	Provisions pour investissements	461 546.95
Immeubles	9 238 714.34	Réserves de garantie pour crises	54 864 832.22
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 500.—	Réserves pour fluctuation de chang. des dépôts et cautionnements à l'étranger	51 819.31
Prêts admis en représentation des réserves	1 500 000.—	Réserves de plus-value nette à long terme	4 241 160.97
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	74 149.23	Réserves pour fluctuation de change	29 292.75
Avoirs en banques	12 936 674.24	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	27 794 568.—	Réserves pour risques en cours	41 689 473.57
Comptes courants crédateurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 762 486.89	Réserves pour sinistres à régler	51 003 842.07
Dépôts pour réassurances acceptées	2 867 429.04	Autres réserves techniques	23 500 840.68
Prorata d'intérêts et loyers	612 871.57	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 841 229.94
Mobilier et matériel	2 218 907.10	Dépôts pour réassurances cédées	16 697 990.05
Cautionnements	16 888.67	Engagements:	
Autres actifs	14 710 853.19	agents	3 769 112.09
		Cautionnements	6 980 319.24
		Autres passifs	10 329 612.56
		Solde du compte de profits et pertes	4 777 392.17
	242 788 464.57		242 788 464.57

Paris, le 29 septembre 1971

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit  
Merlin

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1971

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel im September 1971 gegenüber dem Vergleichsmonat des Vorjahres erneut einen Anstieg. Dabei hat der Import (+ 10,5%) wesentlich stärker zugenommen als der Export (+ 4,3%), im September 1970 beliefen sich die Zuwachsraten auf 17,5 % bzw. 7,2%.

Die Einfuhr ist um 240,7 Mio Fr. auf 2543,6 Mio Fr. gestiegen, während die Ausfuhr eine Ausweitung um 82,2 Mio Fr. auf 2002,8 Mio Fr. aufweist. Demzufolge ergibt sich eine Zunahme des Passivsaldo der Handelsbilanz um 158,5 Mio Fr. oder 41,5% auf 540,8 Mio Fr. Gleichzeitig ist der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr von 83,4% auf 78,7% zurückgegangen.

In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres belaufen sich die Importe auf 21 948,7 Mio Fr., was im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode einer Erhöhung um 1551,6 Mio Fr. oder 7,6% (Jan.-Sept. 1970: + 25,3%) gleichkommt. Für die gleiche Zeitspanne registrieren die Exporte eine Steigerung um 1115,1 Mio Fr. oder 7,0% (+ 12,4%) auf 17 089,0 Mio Fr. Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat um 436,5 Mio Fr. oder 9,9% (Dreivierteljahr 1970: + 114,5%) auf 4859,7 Mio Fr. zugenommen.

NB Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im September 1971 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1971

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse, au regard de la période correspondante de l'année précédente, s'est à nouveau développé en septembre 1971. Toutefois, l'augmentation à l'entrée (+ 10,5%) est sensiblement plus forte qu'à la sortie (+ 4,3%). En septembre 1970, les taux de croissance correspondants furent de 17,5% et de 7,2%.

Les importations se sont accrues de 240,7 millions de francs pour se fixer à 2543,6 millions, tandis que les exportations ont augmenté de 82,2 millions pour se chiffrer à 2002,8 millions. Ainsi, le solde passif de la balance commerciale s'est accru de 158,5 millions de francs ou de 41,5% et se monte à 540,8 millions. Le taux de couverture des importations par les exportations est descendu dans le même temps de 83,4 à 78,7%.

Pour les neuf premiers mois de 1971, les importations se sont élevées à 21 948,7 millions de francs, ce qui représente, par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent, une augmentation de 1551,6 millions de francs ou de 7,6% (janvier-septembre 1970: + 25,3%). Dans la même période, les sorties se sont élevées de 1115,1 millions ou de 7,0% (+ 12,4%) pour atteindre 17 089,0 millions de francs. Le solde passif de la balance commerciale s'est accru de 436,5 millions de francs ou de 9,9% (trois premiers trimestres de 1970: + 114,5%) pour s'élever à 4859,7 millions de francs.

NB Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en septembre 1971 paraîtra dans quelques jours.

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

- Aarau: Gesellschaft Sammelgärg. Kasinopark 50-16792. - Zobrist Paul kaufm. Angestellter 50-16796.
- Abtwil (SG): Bischof Max Skischule Kleinwald-Schwägalp 90-18117.
- Aesch (BL): Nebel-Schmidt K. u. M. 40-69032. - Schäublin-Stalder Peter 40-52165.
- Allschwil: Reiterclub der Reiterkameraden Schnabelweid 40-3237.
- Altdorf (UR): Rezonico Plinio 60-62084.
- Amriswil: Scherb Ilse 90-32004. - Stäheli Josef Postangest. 85-8463.
- Aegerter: Jove Raymond 25-30987.
- Appenzell: Broger Walter 90-40642. - Gruppe für Innerhoden 90-15698. - Stiftung Lerchenhof medizinische und heilpädagogische Therapiestation für körperlich und geistig Behinderte 90-19055.
- Arboldswil: Leuenberger-Rudin Bruno 40-72573.
- Arbon: Sozialdemokraten und Gewerkschafter Nationalratswahlen 1971 85-1345.
- Arlesheim: Mündlich-Staeheli P. u. M. 40-69024. - Pohl Jan Juray Dr. 40-56426.
- Arosa: Vital Vincens Kaufmann 70-20885.
- Augst (BL): Sanjuan Manuel u. Maria 40-70667.
- Baar: Bachmann Alfred 60-41188.
- Bad Ragaz: Sundin Ingrid 70-20887.
- Balgach: Eschenmoser Ruth 90-41478.
- Ballaggues: Dumont René et Suzi 10-25465.
- Baltens: Champendal Michel 10-30549.
- Basel: Feutz Ernst Kammermeister 85-4822.
- Basel: Amrein Antoinette Fr. 40-69026. - Arnet Christian Service-Techniker 40-72289. - Audykowski T. Dr. 40-50524. - Barbareis Gino 40-55465. - Barth-Stiftung Karl 40-3863. - Baysang Albert Dr. 40-56453. - Bellotti Antonio 40-55485. - Bischof-Dupraz Paul u. Anne 40-69048. - Brändle & Brändle Handels-Agentur 40-1035. - Bühlmann Xaver Dr. 40-56460. - Büttler Christoph 40-69458. - Christian Hanspeter Eisen-germeister 40-69021. - Damm Alfred Postbeamter 40-73238. - Descoedres Eric Redaktor 40-69020. - Di Mauro Joséle Mme 40-50399. - Eckert-Vogt Rudolf 40-56413. - Engeler Alfred kaufm. Angestellter 40-69030. - Felder Sylvia Fr. 40-52157. - Fornasier Walter 40-69457. - Gal-Koczen Livia 40-56452. - Gilomen-Björkman Hans kaufm. Angestellter 40-50213. - Gross René Elektromonteur 40-71640. - Gschwend Martha Frau 40-69014. - Gysin-Zingg René u. Gerda 40-69046. - Hautle-Giamberini Giovanni 40-52176. - Hofer Christian Martin kaufm. Angestellter 40-69013. - Hofmann Ed. Grill Center 40-6391. - Huber Anita Frau 40-52149. - Jøge Béatrice Frau 40-55482. - Jungwacht St. Clara Gruppe Blitz 40-4503. - Kästli Walter Filialleiter 40-69011. - Locius-Peter Karoly Dr. 40-69035. - Kopfmann Ernst 40-52185. - Krug Therese Krankenschwester 40-69025. - Lienert-Ballmer Franz 40-69039. - Löffler-Nef W. 40-69012. - Luthi-Stoll Hansruedi 40-72367. - Marcelli Angela Fr. 40-55493. - Meury-Salathe Josef 40-73509. - Meyer-Baumgartner Emil 40-69007. - Mombelli Lucia Frau Angestellte 40-69023. - Monfregola-Anderegg Emilio 40-56471. - Müller Hans Diskreta 40-69028. - Müller Ruth Fr. 40-52159. - Müntener-Willi Christian 40-69029. - Nussberger Myriam Fr. 40-52172. - Ollmann-Imber Peter 40-69044. - Osswald-Olivieri Bruno 40-70995. - Pacione Verena Frau 40-55498. - Pellegrini-Bibloti Graziella 40-69042. - Pletscher Rudolf Laborant 40-69033. - Rehmann Esther Fr. 40-56456. - Reutlinger Christine Fr. 40-56427. - Ringli Mary Fr. 40-56429. - Rotzeter Armand Chemiker 40-69018. - Saladin-Rogiani Karl 40-56446. - Schneider Christian Alpha Press Kleinfabrik Drucker's Atelier 40-3748. - Schweizer René Schreiner 40-2160. - SIT Schweizer AG internat. Transporte 40-2221. - Sportler helfen handicaps Kinder 40-910. - Sprunger Irma Fr. 40-69015. - Steiner-Airaghi Jörg u. Anna-Maria 40-69017. - Strub-Silberschmidt Sabine 40-69047. - Thommen Eugen 40-52188. - Ugazio Franz Feuerwehr-Angestellter 40-69027. - Valentini Daniela Postbeam-

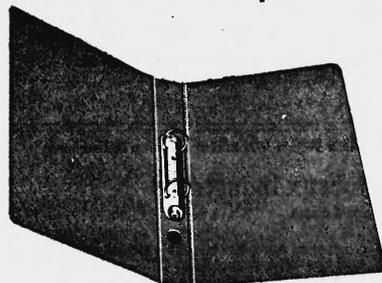
tin 40-70987. - Vetrici-Bottinelli Leopold 40-55499. - Vogelsanger Heidy Sekretärin 40-69016. - Weber Trudy Fr. 40-52152. - Weber-Gerber René 40-56454. - Zimmermann Franziska Telefonistin 40-69045.

- Bassersdorf: Winkler-Gege Hedwig 80-7046.
- Bauen: Arbeitsgemeinschaft Huttegg 60-22622.
- Bellach: Henz Thomas 45-20281.
- Bern: Beyeler André Masch. Zeichner 30-63181. - Borle Peter dipl. Bau- ing. ETH Bümpliz 30-58065. - Boxler Gottfried Werkmeister SVB 30-63170. - Bühlmann Georges 30-63190. - Carrosserie-Gewerbe-Verband Bern und Umgebung 30-35457. - Erb Heinz 30-19414. - Frachten- ausgleich Inkassostelle Mühlengenosenschaft Bern 30-18060. - Galenica AG Bern Immobilienverwaltung 30-17878. - Ganper Max 30-58064. - Gasser-Spichtig Adolf kant. Beamter 30-63179. - Glauser Peter Polizist Bethlehem 30-63172. - Gross Heinz Buchdrucker 30-19913. - Gubser Mark Dr. med. 30-17215. - Hasler-Haase Franz eidg. Beamter 30-58063. - Hauser Hans 30-58050. - Hof Bruno kaufm. Angestellter 30-63180. - Jagdgesellschaft Egg-Ost Max Gerber 30-10214. - Jordi Monika Fr. 30-63135. - Lutz Mathilde Fr. Logopädin 30-63177. - Marti Jean-Pierre 30-58057. - Maurer-Hotz B. Frau 30-63171. - Neuenchwander M. PD Dr. Chemiker 30-63175. - Nöthiger Karl Buchhalter Bethlehem 30-63107. - Nydegger Hedwig Fr. 30-58052. - Release Bern 30-35454. - Risch Claudia Fr. Musiklehrerin 30-17268. - Sauer Heidi Fr. 30-58058. - Schnell Gebhard eidg. Beamter 30-58062. - Schwab Hilde- gard Erika Fr. Verwaltangsstelle 30-58055. - Signer D. Dr. med. 30-35452. - Sport-Club Telegraph 30-17878. - Tendon Paul commercant 30-35451. - Varrin Gérard fonct. cantonal 30-63090. - Zurbrugg Chris- topheid, Beamter 30-58053.
- Bernex: Plan Jean-Luc 12-30254. - Plan Marc 12-30257.
- Beromünster: Bannwart Hedi 60-41205.
- Bex: Football-Club étoile sportive 18-5735.
- Biel-Benken (BL): Annen Joseite Frau 40-69527.
- Biel/Bienne: Brocal Francisco 25-17344. - Frommlet-Stern Ernst u. Frieda 25-30986. - Haas-Bürschiger Paul Foto 25-40666. - Marco Francesco 25-17339. - Siegenthaler Charles 25-30985. - Société de sarranists romands Mâche 25-1704. - Veli Viktoria und Margit 25-5708.
- Binningen: Banner-Mathys Karl 40-69009. - Dutwiler-Kupferschmid Franz Agrotechniker 40-56412. - Fontana-Jaquet Pierre Droguiste 40-56414. - Graf-Egger Alfred 40-69010. - Kath. Fürsorgeverein Baseld- land Ortsgruppe Binningen Bottingen 40-1730. - Meyer-Degen Jörg 40-69022.
- Birmenstorf (AG): Wildi-Stöckli Ursula Gemisebau 50-16793.
- Birsfelden: Bossard-Dübler René Chemiker 40-56410. - Dlouhy Georg 40-56411. - Fröhlich-Kieller Ernst 40-70622. - Pfefferle Mathilde Frau Sekretärin 40-61976.
- Blonay: Sander Frits commercant 18-7519.
- Böle: Châtelain Reymond electricien 20-16232. - Geinoz Marcel 20-17735.
- Bolligen: Elternvereinigung Bolligen 30-35460.
- Bolligen: Grzybek Zdzislaw J. Pfarrer 30-20542.
- Bonvillars: Correvon-Pastore Louis et Violette 10-30527.
- Bottingen: Kellerhals-Würger Fritz 40-55491. - Kofler-Transport H. P. Streich 40-1674. - Schoffer Clara Frau 40-69019. - Waldegg-Wunderlin Werner 40-56437.
- Boudrevilliers: Garraux Jeanne Mile Malvilliers 20-25697.
- Boudry: Boudry-Sports 20-1743.
- Brail: Füllli Reto kaufm. Angestellter 70-20879.
- Bremgarten b. Bern: Glauser Willi Sozialarbeiter 30-17081.
- Brent: Genevey Rose Mme 18-7526.
- Bretzwil: Freie politische Vereinigung 40-7473.
- Brieg: Grünwald Walter Brems- und Kupplungservice 19-7724.
- Brugg (AG): Loréan Roland Chem.-Ing. HTL 50-22233. - Meier H. & K. Inkass Windisch 50-8211. - Wahlen Dr. Rohr Arthur Gross 50-16790.
- Brugg b. Biel: Santese Luigi 25-17338.
- Brunnen: Niederöst-Müller Agatha 60-41219.
- Buebrain: Niedermann Josef 60-41189.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Bolleter-Presspan-Ringordner



solider - schöner - vorteilhafter

Neun Farben: rot, gelb, blau, grün, silbergrau, dunkelgrau, weiss, braun, schwarz.

Weidmann-Presspan 0,8 mm  
2-Ring-Mechanik 25 mm  
Durchmesser

	10	25	50	100	250	500	1000
A4 Mechanik im Rücken	2,00	1,90	1,80	1,60	1,55	1,50	1,40
Mechanik im Hinterdeckel	2,00	1,90	1,80	1,60	1,55	1,50	1,40
A5 185/230 mm	1,90	1,80	1,70	1,50	1,45	1,40	1,30

**Alfred Bolleter AG** Fabrik für Büroartikel  
8627 Grüningen, Tel. (01) 78 71 71  
Unsere Spezialitäten: Ringordner, Ringbücher, Kataloge, Karten, Offertmappen, Schnellhefter, Register usw. in jeder Ausführung. Auch mit Siebdruck, Buchdruck oder Heissprägung.

Vorbereitungskurse für die kaufm. Lehr- abschlussprüfung - Frühjahr 72:

Buchhaltung  
kaufm. Rechnen

1 mal 1 1/2 Std. pro Woche  
Dauer der Kurse: 25. 10 71-17. 3. 72  
Kurslokal: Zürich I

Verlangen Sie das Kursprogramm bei

Peter Läderach  
Handelsausbildung  
8952 Sehlieren  
Brunnmackersteig 11  
Tel. 01/98 75 91



Inserat erschliessen  
den Markt

Europäisches Unternehmen  
mittlerer Bedeutung sucht

kleines schweizerisches  
Unternehmen

anzukaufen (oder darin mehrheitliche Beteiligung zu erwerben). In Frage kommt Spezialisierung im Import und in der Verteilung (eventuell auch in der Montage) von elektronischen Bestandteilen, Teilstücken für Schwachstromleitungen, oder kleine elektrische und elektronische Ausrichtungen für berufsmässigen Gebrauch.

Alle Offerten werden mit grösster Diskretion durch die schweizerischen Rechtsberater der interessierten ausländischen Gesellschaft behandelt.

Zuschriften unter Chiffre L 920 640-18 an Publicitas AG, 1211 Genf 3.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

# Ein gutes Unternehmen hat auch gute betriebliche Sozialversicherungen.

Stimmt's?

Es sollte doch wohl. Denn eigentlich ist es nicht egal, wie und wo Sie Ihre Mitarbeiter versichern.

Trotzdem, vielleicht wälzen Sie eine Menge Probleme, mit denen Sie nicht recht zu Rande kommen. Sprechen Sie doch einmal mit uns. Wenn es sich um die Kranken- und Unfallversicherung handelt, können wir Ihnen wahrscheinlich helfen.

Wir gewährleisten eine umfassende Versicherung für:  
Lohnausfall bei Arbeitern und Angestellten  
Heilungskosten (Normalversicherung und Privatpatienten)  
Spitallaufenthalt (Zusatzversicherungen für Behandlung und Pensionskosten)  
Unfall (Heilungskosten, Invalidität, Tod)

Denn wir haben schon Lösungen gefunden, wo niemand mehr eine vermutet hat.

Weil wir bei der SBKK die betriebliche Kranken- und Unfallversicherung als flexible, kreative Tätigkeit auffassen. Das bedeutet, dass wir uns nicht stur an bestehende Reglemente klammern. Wir schaffen Neues. Deshalb bringt die SBKK immer wieder neue, zeitgemässe Lösungen. Ausgewogene soziale Leistungen zu vernünftigen Prämien für Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

Wenn Sie also solche Probleme haben und nicht wissen wohin. Oder wenn Sie Ihre jetzige Regelung nur bedingt befriedigt. Oder wenn Sie einfach wissen möchten, ob das, was wir hier schreiben, auch stimmt – dann sprechen Sie doch mal mit uns.



Schweizerische Betriebskrankenkasse SBKK  
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur  
Agenturen in  
Basel, Genf, Lausanne, Zürich

SBKK – die kreative Sozialversicherung

## Suchen Sie eine Vertriebsorganisation für die welsche Schweiz?

Wenn ja, dann sind wir der ideale Partner für Sie. Unsere Vertreter besuchen regelmässig die Lebensmittelgeschäfte, die grossen Vertriebsketten sowie die Hotels und Gaststätten.

Wir wünschen unserem heutigen Sortiment ein oder mehrere Produkte von alltäglichem Konsum beizufügen.  
Vertriebsgebiet: welsche Schweiz, eventuell auch Tessin.

Schreiben Sie uns unter Chiffre PQ 903207 an Publicitas, 1002 Lausanne.

## Demande d'agence pour la Suisse romande

Nous sommes une entreprise visitant régulièrement tous les magasins d'alimentation, les grandes chaînes de distribution, ainsi que les hôtels-restaurants.

Nous désirons adjoindre à notre collection actuelle un ou des produits de consommation courante, pour la vente en Suisse romande et éventuellement au Tessin.

Ecrire sous chiffre PQ 903207 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in neuerstellem Mehrfamilienhaus im Zentrum von Emmen

### Ladenlokale

von 38 m<sup>2</sup> und 78 m<sup>2</sup>

### Lagerraum

von 60 m<sup>2</sup>

Anfragen sind erbeten an:  
Tel. 062/22 23 23

Finanzinstitut am Platze Zürich finanziert Teilzahlungsgeschäfte, Zessionskredite, hypothekarisch gedeckte Kredite (evtl. auch Nachgangshypotheken) zu individuellen Bedingungen und angemessenen Konditionen.  
Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 1677 Zw an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Zu kaufen gesucht

### RUF-INTRACONT

Offerte mit Angabe der Anzahl Zahlwerke und des Preises sind erbeten an  
Telefon 01/62 00 55

## Inserate erschliessen den Markt

### Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 20'000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

**X** Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.  
Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

# a atlantic

Wir sind eine bekannte, mittelgrosse und aufstrebende Uhrenfabrik, Tochter des mächtigsten Konzerns der Schweiz. Uhrenindustrie und suchen einen erfahrenen, wenn möglich eidg. diplomierten Buchhalter als

## Chef des Rechnungswesens

Der derzeitige Posteninhaber und Prokurist verlässt uns auf nächstes Frühjahr. Der Aufgabenbereich umfasst:

- die Führung der Abteilung inkl. der Fakturation,
- das Erstellen der Zwischen- und Jahresabschlüsse mit Erfolgsrechnung,
- die Ueberwachung des Zahlungsverkehrs,
- das Lohnwesen und die sozialen Einrichtungen.

Gearbeitet wird auf Buchungs- und Fakturierautomaten. Zuverlässige Mitarbeiter sind vorhanden.

Kandidaten, die sich an selbständiges und initiatives Arbeiten gewöhnt haben und überdies den Wunsch hegen, sich in ein dynamisches, junges Führungsteam einzufügen, richten ihre gebildete Offerte mit Lebenslauf und Referenzen an

Atlantic, Fabrique d'Horlogerie SA, 2544 Bettlach, Tel. (065) 8 60 35

## Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheek-Konto 30-520 bezogen werden.



WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

## Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorrätlichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nervenkurmittel VALVİSKA, durchföhren. Sie schiefen wieder besser und föhlen sich ndernlags ausgeruht und guter Laune. Vorrätliche Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Meehen auch Sie einen Versuch mit VALVİSKA.



Dès le 1<sup>er</sup> juin 1972 à louer au centre de Lausanne

## locaux industriels

sur 5 étages

comprenant entrepôts - bureaux - garages - monte-charge  
1000 kg - voies raccordement CFF - quais camions/  
wagons

Surface totale 2056 m<sup>2</sup>

S'adresser à:  
ISA-Import S.A., Côtés de Montbenon 28, 1000 Lausanne

Demandez à l'administration de la FOSC. un exemplaire-spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

# RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

## Emprunt à primes 2½% de 1932 de l'Etat de Neuchâtel

### REMBOURSEMENT D'OBLIGATIONS

Par tirage au sort de ce jour, les 2187 obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 5 décembre 1971 et cessent de porter intérêt, celles remboursables avec primes dès le 5 décembre 1970 et celles remboursables au pair le 5 décembre 1971.

Premier lot: Fr. 10 000.—, N° 4818 Deuxième lot: Fr. 3 000.—, N° 42045 Troisième lot: Fr. 2 000.—, N° 37111

#### 5 obligations remboursables à Fr. 1000.—:

7284 7768 24153 30015 44668

#### 50 obligations remboursables à Fr. 200.—:

932 8676 15866 22822 28973 40350 43717 44206 46898 51367 53753 59889 63054 66702 72615 74407 77158  
4531 10988 16248 24937 31110 41648 43941 46478 47812 51799 57098 61795 64012 69958 72743 74816 77968  
4705 11961 17125 25952 33793 42082 44073 46570 48077 51990 57161 62571 66142 72359 74406 77096

#### Les 2129 obligations remboursables au pair:

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (Fr. 100.—), sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

2	3429	6452	10435	13954	17374	21397	24887	28138	31593	34756	38480	41936	45389	48911	52514	55788	59685	62740	65842	70062	73354	77026
81	3499	6464	10466	13983	17449	21404	24937	28194	31654	34778	38527	41944	45399	48974	52516	55852	59700	62768	65877	70074	73389	77030
136	3514	6484	10468	14048	17541	21441	25079	28213	31682	34819	38647	42033	45438	49011	52521	55890	59736	62822	65968	70196	73424	77067
243	3535	6523	10583	14152	17562	21466	25119	28227	31723	34851	38710	42045	45456	49059	52612	55984	59753	62855	65972	70198	73546	77096
276	3540	6577	10584	14224	17605	21519	25201	28243	31760	34937	38715	42046	45478	49067	52707	55937	59760	62855	65972	70242	73627	77099
279	3550	6618	10589	14319	17631	21596	25215	28251	31783	34996	38791	42074	45505	49069	52725	55953	59761	62931	66050	70242	73627	77150
298	3562	6632	10617	14322	17678	21646	25243	28286	31793	35017	38806	42082	45576	49229	52785	55970	59808	62939	66089	70282	73703	77150
379	3608	6662	10642	14367	17723	21647	25273	28353	31833	35070	38820	42085	45577	49324	52831	55975	59810	62949	66134	70291	73752	77151
392	3644	6673	10723	14385	17767	21668	25381	28358	31958	35086	38834	42087	45584	49342	52985	56002	59818	63034	66142	70295	73785	77158
424	3819	6698	10759	14403	17783	21689	25420	28408	31964	35130	38839	42089	45642	49353	53007	56045	59854	63054	66256	70465	73960	77226
449	3832	6734	10778	14409	17807	21715	25423	28428	31982	35176	38854	42123	45663	49401	53083	56099	59889	63108	66315	70468	74150	77274
476	3867	6743	10779	14490	17815	21733	25430	28461	32005	35210	38861	42229	45748	49402	53098	56183	59903	63118	66322	70478	74192	77275
480	3885	6829	10881	14577	17928	21773	25488	28492	32013	35247	38893	42327	45833	49429	53099	56197	59981	63133	66328	70483	74200	77304
489	3894	6864	10908	14587	17976	21786	25538	28537	32032	35251	38934	42353	45873	49474	53120	56257	60001	63134	66327	70522	74208	77314
512	3909	6887	10939	14610	17994	21834	25542	28653	32076	35288	38940	42442	45913	49479	53130	56301	60060	63143	66645	70570	74315	77323
534	3930	6892	10953	14612	18003	21882	25505	28679	32078	35372	38958	42450	45920	49485	53189	56336	60061	63157	66508	70582	74352	77395
542	3946	6981	10961	14703	18013	21964	25557	28727	32079	35411	38966	42464	45983	49515	53197	56419	60088	63193	66515	70609	74367	77409
568	3979	7061	10988	14751	18015	22008	25564	28734	32081	35421	39001	42469	46002	49518	53310	56431	60154	63218	66576	70653	74406	77428
586	4007	7235	11029	14842	18023	22088	25592	28743	32118	35422	39032	42483	46018	49533	53317	56477	60234	63219	66591	70664	74407	77429
587	4044	7284	11075	14858	18026	22112	25613	28811	32130	35456	39058	42534	46020	49762	53361	56497	60262	63223	66599	70675	74567	77491
605	4061	7291	11080	14893	18116	22115	25654	28917	32147	35487	39090	42536	46025	49801	53362	56536	60269	63229	66633	70685	74589	77513
610	4067	7339	11146	14925	18160	22163	25720	28970	32160	35493	39091	42538	46023	49847	53365	56546	60272	63230	66682	70735	74620	77574
654	4164	7386	11153	14943	18207	22216	25736	28973	32167	35517	39156	42548	46113	49884	53367	56558	60277	63244	66702	70759	74626	77581
666	4263	7391	11172	14965	18210	22245	25767	28983	32219	35606	39177	42567	46151	49912	53396	56623	60279	63271	66706	70766	74688	77597
694	4267	7426	11220	14968	18215	22289	25782	29041	32223	35637	39181	42594	46176	49918	53566	56790	60292	63272	66761	70797	74730	77607
715	4379	7429	11232	14981	18221	22290	25787	29056	32246	35674	39183	42630	46198	49923	53589	56791	60304	63302	66762	70811	74785	77628
716	4404	7488	11236	15002	18275	22332	25798	29094	32260	35729	39276	42640	46250	49946	53594	56794	60323	63369	66811	70872	74809	77644
792	4434	7515	11252	15058	18369	22373	25800	29103	32332	35745	39299	42759	46332	49976	53652	56812	60328	63400	66889	70888	74811	77668
851	4439	7532	11275	15069	18395	22383	25862	29193	32406	35843	39343	42858	46478	50117	53668	56838	60358	63422	66892	70926	74816	77710
881	4441	7621	11402	15118	18407	22440	25922	29203	32444	35852	39355	42887	46483	50156	53671	56862	60373	63472	66904	70926	74930	77721
881	4468	7653	11482	15126	18409	22444	25990	29212	32461	35872	39484	42944	46570	50163	53726	56906	60403	63487	66910	70985	74949	77750
932	4484	7689	11503	15240	18455	22449	26005	29311	32598	35886	39519	43053	46579	50228	53783	56928	60418	63514	67056	70997	74950	77762
942	4531	7742	11509	15257	18461	22509	26024	29350	32605	35954	39520	43062	46599	50283	53782	56936	60446	63515	67111	71093	74964	77765
979	4561	7768	11518	15339	18521	22519	26083	29379	32616	35960	39529	43122	46605	50285	53784	57008	60470	63600	67165	71118	75000	77818
1042	4584	7789	11533	15355	18525	22533	26084	29385	32702	35974	39536	43149	46638	50302	53782	57023	60497	63661	67175	71224	75085	77827
1043	4588	7848	11586	15357	18641	22548	26107	29386	32811	35988	39609	43309	46664	50325	53787	57098	60571	63692	67206	71232	75143	77908
1100	4593	7886	11587	15424	18650	22679	26125	29398	32823	36087	39644	43321	46667	50353	53810	57104	60610	63710	67236	71237	75175	77917
1112	4601	8013	11594	15436	18685	22754	26129	29429	32857	36103	39802	43346	46683	50406	53826	57154	60618	63729	67345	71297	75206	77928
1128	4691	8063	11625	15487	18712	22822	26146	29452	32863	36227	39812	43483	46739	50414	53854	57161	60643	63772	67480	71338	75239	77912
1201	4695	8087	11653	15590	18714	22842	26152	29468	32872	36229	39840	43509	46779	50443	53871	57171	60682	63814	67520	71385	75337	78402
1280	4705	8105	11711	15647	18745	22864	26174	29494	32909	36305	39856	43538	46787	50517	53900	57285	60768	63834	67558	71567	75428	78405
1303	4728	8128	11784	15653	18776	22921	26217	29517	32944	36358	39864	43540	46799	50535	54023	57307	60773	63937	67609	71588	75442	78422
1385	4743	8133	11785	15706	18821	22978	26255	29563	32949	36365	39960	43601	46864	50591	54080	57381	60833	63946	67655	71609	75446	78461
1396	4805	8164	11799	15793	18942	23071	26287	29575	33083	36387	40025	43635	46898	50653	54115	57407	60845	63960	67663	71654	75470	78524
1397	4818	8236	11836	15808	18946	23099	26318	29589	33157	36411	40072	43710	46906	50672	54116	57429	60850	64016	67724	71710	75476	78527
1423	4840	8252	11848	15861	18998	23142	26350	29642	33254	36435	40094	43717	46910	50777	54134	57440	60852	64088	67728	71722	75570	78650
1443	4899	8273	11864	15866	19005	23145	26417	29660	33275	36458	40125	43739	46950	50874	54144	57491	60869	64097	67835	71785	75572	78684
1485	4904	8276	11880	15907	19006	23149	26422	29689	33368	36537	40129	43772	46957	50888	54162	57655	60892	64109	67866	71803	75594	78691
1487	4907	8326	11922	15965	19012	23157	26433	29712	33508	36570	40193	43855	46960	50927	54165	57686	60894	64170	67877</			



## Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich

### 6 1/4 % Anleihe 1971-86 von Fr. 60 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 3 3/4 % Anleihe 1956-71 von Fr. 30 000 000, die am 31. Oktober 1971 fällig wird.

#### Anleihebedingungen

**Laufzeit:** längstens 15 Jahre  
**Titel:** Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich

**99,40** Emissions- und Konversionspreis  
% zuzüglich 0,60 % halber eidg. Emissionsstempel = 100 %

#### Konversion

Die Inhaber von Obligationen der 3 3/4 % Anleihe 1956-71 haben das Recht, Ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.

#### Barzeichnung

Der in der Konversion nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

**Zeichnungsfrist 15. bis 21. Oktober 1971, mittags**  
Detaillierte Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen können bei den Banken bezogen werden.

14. Oktober 1971

#### Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Schweizerische Volksbank  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Ehinger & Cie.  
A. Sarasin & Cie.  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Amiantus AG, Niederurnen

### Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Oktober 1971, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Niederurnen GL

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung, des dazugehörigen Geschäftsberichtes der Verwaltung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1970.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen:
  - a) Neuwahlen in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1970, die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1970, die Bilanz per 31. Dezember 1970, sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, ferner der Bericht der Kontrollstelle, liegen am Sitz der Gesellschaft gegen Aktienaussweis auf.

Niederurnen, den 14. Oktober 1971

Der Verwaltungsrat

## Société des Eaux de l'Arve à Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 octobre 1971, à 17 h. 30, dans nos bureaux à l'usine de Vessy (accès par la route du Bout du Monde).

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires.

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1971-1972.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 avril 1971, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, 11, Corratier, dès le 15 octobre 1971.

Les cartes d'admission à cette assemblée doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Cie d'ici au 27 octobre 1971.

Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1971

Le conseil d'administration

## La Société Vers-l'Eglise-Meilleret SA

convoque ses actionnaires à une

### assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le 26 octobre 1971, à 16 h., à l'Hôtel Mon-Séjour à Vers-l'Eglise, avec l'ordre du jour suivant:

1. Adoption du procès-verbal de la séance précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Décharge au conseil d'administration et vérificateurs.
6. Dissolution de la société et intégration dans la nouvelle.
7. Propositions individuelles.

Les comptes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès la parution du présent article chez M. Isoz, à l'Hôtel de l'Ours, à Vers-l'Eglise.

Le conseil d'administration

## Meilleret-Les Diablerets-Vers-l'Eglise Société anonyme de remontées mécaniques Les Diablerets

### L'assemblée générale constitutive

aura lieu le jeudi 28 octobre 1971, à 16 h., au Grand-Hôtel des Diablerets, aux Diablerets.

#### Ordre du jour:

- 1° Programme réduit des constructions.
- 2° Constatation de la libération de la souscription.
- 3° Discussion des statuts.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au lundi 25 octobre 1971 à la Société Romande d'Electricité à Clarens.

Les Diablerets, le 15 octobre 1971

Les Fondateurs

## Société des Garde-Temps SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le jeudi 28 octobre 1971, à 11 h. au Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

#### Assemblée générale ordinaire:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
- 2° Bilan et compte de pertes et profits au 30 juin 1971.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Approbation du rapport annuel, du bilan et du compte de pertes et profits au 30 juin 1971.
- 5° Décharge au conseil d'administration de sa gestion pour l'exercice 1970/1971.
- 6° Répartition du bénéfice net.
- 7° Nominations statutaires.

#### Assemblée générale extraordinaire:

- 1° Augmentation du capital social de Fr. 43 100 000.- à Fr. 45 100 000.-, par la création de 4000 actions au porteur d'une valeur nominale de Fr. 500.- chacune, actions entièrement libérées.
- 2° Constatation de la souscription de la totalité des nouvelles actions et de leur libération intégrale.
- 3° Modifications des statuts (art. 4 et 9).

Les cartes d'admission pour propriétaires d'actions au porteur sont à demander dès aujourd'hui et jusqu'au 26 octobre 1971, par écrit, soit au siège de la Société des Garde-Temps SA, Av. Léopold-Robert 109, 2300 La Chaux-de-Fonds, contre remise d'une attestation de dépôt, soit au domicile de paiement

- à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds,
- à la Société de Banque Suisse, à La Chaux-de-Fonds,
- au Crédit Suisse, à Neuchâtel,
- à la Banque Populaire Suisse, à Saint-Imier.

Les propriétaires d'actions nominatives recevront leur carte d'admission directement du secrétariat de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits au 30 juin 1971, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le texte des nouvelles dispositions statutaires sont à la disposition des actionnaires à partir d'aujourd'hui au domicile de la société; sur requête des actionnaires, ils pourront leur être envoyés.

Le conseil d'administration

## Naville Holding SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 octobre 1971, à 15 h. 15, à l'Union de Banques Suisses, Grand Places, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
- 2° Rapport de l'office de contrôle
- 3° Approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 30 juin 1971.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 6° Election d'administrateurs.
- 7° Election des contrôleurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 18 au 28 octobre 1971, à midi, au siège de la société, Bd de Pérolles 2, 1700 Fribourg, sur justification de la propriété des titres.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que celui de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 19 octobre 1971.

Fribourg, le 5 octobre 1971

Le conseil d'administration

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 27 octobre 1971, à 15 h. 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 avril 1971, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 16 octobre 1971 au siège social, 2, rue Farel, à Aigle, ou au bureau de la société, Av. Général Guisan 28, Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 15 octobre 1971

Le conseil d'administration

## Virmar SA, Lenzerheide

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 9 novembre 1971, à 17 h., en l'Etude du Notaire André-Louis Burnier, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires exercices 1968, 1969, 1970.

Les comptes et rapports divers sont déposés à l'Etude du notaire Burnier à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration

## L'Abeille SA Nouvelle société de construction à La Chaux-de-Fonds

### Emprunt 3 1/2 % 1936

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage. Elles seront remboursables le 31 décembre 1971 et elles cesseront de porter intérêt dès cette date.

Domicile de remboursement: Banque Cantonale Neuchâteloise

Obligations de Fr. 50.- Numéros 65, 132, 466, 526, 704  
Obligations de Fr. 250.- Numéros 40, 199, 297